Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 17 (1899)

Heft: 240

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 240 XVII. Jahrgang. Bern, Samstag, 22. Juli. 1899 Berne, Samedi, 22 Juillet. XVIIme année. № 240

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendzügen verschickt.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédié par les trains du soir.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile.

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page.

Inhalt — Sommaire

Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Feuerversicherung in Frankreich. — Commerce extérieur de la France. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

La Garantie Fédérale,

société française d'assurances mutuelles à cotisations fixes contre la mortalité du bétail et des chevaux,

à Paris.

Le domicile juridique pour le **Canton de Bâle-Campagne** est élu chez M. le Dr **O. Kully**, avocat, à Arlesheim.

Par contre, le domicile élu en son temps chez M. Albert Elsässer, à Arlesheim, est supprimé. (D. 87)

Neuchâtel, le 19 juillet 1899.

Pour la Garantie Fédérale,
Le directeur en Suisse: **Alf. Bourquin.**

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti.
(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati ad insinuare all' ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell' ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l' omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fideiussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Solothurn. *Konkursamt Lebern in Solothurn.* (1187)
Gemeinschuldner: Walker, Otto, Weinhändler, in Bellach.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1899.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. August 1899, im Bureau des Konkursamtes Lebern in Solothurn.
Eingabefrist: Bis und mit 22 August 1899.

Kt. Solothurn. *Konkursamt Olten.* (1188)
Gemeinschuldner: Schmid, Ferdinand, Euseb sel., Baumeister, von Olten.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Juli 1899.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 29. Juli 1899, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof «zur Wartburg» des Herrn Kessler.
Eingabefrist: Bis und mit 22. August 1899.

Kt. Appenzell A.Rh. *Konkursamt Hinterland in Herisau.* (1191)
Liquidation über die Verlassenschaft des Stricker, Johs., sel. Dachdeckermeister, von Waldstatt, wohnhaft in Hundwyl.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1899.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 29. Juli 1899, nachmittags 3 Uhr, im Gemeindehaus in Herisau, Zimmer Nr. 23.
Eingabefrist: Bis und mit 22. August 1899.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Blenio in Acquarossa.* (1190)
Fallito: Volonterio, Francesco, Italiano, negoziante, in Dongio.
Data della dichiarazione del fallimento: 17 luglio 1899.
Prima adunanza dei creditori: Lunedì, 31 luglio 1899, alle 10 ante, nella sala dell'ufficio in Acquarossa.
Termine per le insinuazioni: 22 agosto 1899 inclusivamente.
Vedi rubrica «Avvisi diversi».

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Locarno.* (1192)
Fallito: Il defunto notaio Pancaldi, Firmino, d'Ascona.
Data della dichiarazione del fallimento: 15 luglio 1899.
Prima adunanza dei creditori: Lunedì, 31 luglio 1899, alle 10 ante, nell'ufficio dei fallimenti, in Locarno.
Termine per le insinuazioni: 22 agosto 1899 inclusivamente.

Ct. du Valais. *Office des faillites d'Entremont à Sembrancher.* (1189)
Failli: Joris, Antoine, négociant, à Orsières.
Date de l'ouverture de la faillite: 15 juillet 1899.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 29 juillet 1899, à 10 heures du matin, à la maison de commune à Sembrancher.
Délai pour les productions: 22 août 1899 inclusivement.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Enge in Zürich II.* (1173¹)
Gemeinschuldner: Pircher, Ludwig, Baugeschäft, an der Mutschellenstrasse Nr. 39, in Enge-Zürich II (S. H. A. B. 1899, pag. 735).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 29. Juli 1899.

Kt. Zürich. *Konkursamt Wald.* (1186)
Gemeinschuldner: Knapp-Fries, Louis, Confiseur, in Rüti (S. H. A. B. 1899, pag. 687).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 1. August 1899.

Kt. Bern. *Konkursamt Burgdorf.* (1193)
Gemeinschuldner: Felber, Samuel, Bäcker, in Oberburg (S. H. A. B. 1899, pag. 792).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 1. August 1899.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Berne. *Office des faillites de Neuveville.* (1184)
Failli: Wyss, Léon, ci-devant négociant, à Neuveville (F. o. s. du c. 1899, page 324).
Date de la clôture: 18 juillet 1899.

Kt. Solothurn. *Konkursamt Solothurn.* (1183)
Gemeinschuldner: Stürzlinger, Josef, Josephs sel., von Wels (Oesterreich). Hôtel Terminus, am Bahnhof, in Solothurn (S. H. A. B. 1899, pag. 105).
Datum des Schlusses: 17. Juli 1899.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Solothurn. *Konkursamt Lebern in Solothurn.* (1182)
Gemeinschuldner: Schwarentrueb, Jean, Fabrikant, in Grenchen (S. H. A. B. 1899, pag. 848).
Datum des Widerrufes: 17. Juli 1899.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Bern. *Konkursamt Konolfingen in Schlosswyl.* (1185)
Gemeinschuldner: Burri-Stucki, Peter, Müller, in Kiesen (S. H. A. B. 1899, pag. 50).
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 24. Juli 1899, nachmittags 3½ Uhr, in der Wirtschaft «Indermühle» in Kiesen.
Bezeichnung der Steigerungsobjekte: 6 à 8 teilweise bestrittener oder zweifelhafter Aktivforderungen im Gesamtbetrage von circa Fr. 2700.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-B. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Luzern. *Vice-Gerichtspräsident von Entlebuch.* (1181)
Schuldnerin: Frau Banz-Heer, Walzmühle und Teigwarenfabrik, im Markt zu Wertenstein.
Datum der Bewilligung der Stundung: 19. Juli 1899.

Sachwalter: Konkursamt Entlebuch.
Eingabefrist: Bis und mit 11. August 1899.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 9. September 1899, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus «zum Kreuz» im Markt zu Wertenstein.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 30. August 1899 an.

Kt. Solothurn. *Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn.* (1180)
Schuldner: Schild-Hofer, Eduard, Inhaber der Firma Ed. Schild-Hofer, mechanische Werkstatt, Nähmaschinen- und Velociped-Handlung, in Solothurn.
Datum der Bewilligung der Stundung: 17. Juli 1899.
Sachwalter: J. Hafner, Konkursbeamter, in Verbindung mit A. Tschan, Notar, beide in Solothurn.
Eingabefrist: Bis und mit 11. August 1899 beim Konkursamt Solothurn.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. August 1899, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes der Stadt Solothurn.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 20. August 1899 an.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Aargau. *Bezirksgericht Baden.* (1179)
Die dem Meier, Simon, Merceriegeschäft, in Baden (S. H. A. B. 1899, pag. 736), bewilligte Nachlassstundung ist vom Bezirksgericht Baden um vier Wochen, d. h. bis 27. August 1899 verlängert worden.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern. *Gerichtspräsident von Nidau.* (1177)
Schuldnerin: A. G. Uhrenfabrik Seeland in Madretsch (S. H. A. B. 1899, pag. 848).
Datum der Bestätigung: 28. Juni 1899.
Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Nidau vom 28. Juni 1899 ist der Nachlassvertrag der Aktiengesellschaft Fabrique d'horlogerie Seeland in Madretsch (S. H. A. B. 1899, pag. 848) bestätigt und Rufer, Notar, in Biel, von der Liquidationskommission derselben als Delegierter zur Anordnung aller bezüglichen Massnahmen, namentlich zur Entgegennahme der Eingaben, Erwahrung der Liquidations-Forderungen und Aufstellung des Kollokationsplanes bezeichnet worden.
Gestützt auf Art. 12 des Nachlassvertrages ergeht hiermit an die Gläubiger der Schuldnerin und an alle diejenigen, die Ansprüche auf die in ihren Händen befindlichen Vermögensstücke haben, die Aufforderung, binnen 30 Tagen, d. h. bis und mit dem 23. August nächsthin, ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlage der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder beglaubigter Abschrift bei dem Delegierten der Liquidationskommission einzugeben.
Die Schuldner der Gesellschaft werden aufgefordert, sich binnen gleicher Frist an angegebener Stelle anzumelden, unter Strafandrohung für den Unterlassungsfall.
Ferner ergeht an alle Personen, welche Sachen der schuldnerischen Gesellschaft als Pfandgläubiger oder sonstwie in Händen haben, die Aufforderung, dieselben ohne Nachteil für ihr Vorzugsrecht, binnen der anberaumten Eingabefrist der Liquidationskommission zur Verfügung zu stellen, mit Strafandrohung für den Unterlassungsfall und mit der Beifügung, dass im Falle ungerechtfertigter Unterlassung das Vorzugsrecht erlischt.
Gläubiger, welche im Nachlassverfahren ihre Forderungen bereits angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben; dagegen haben sie innerhalb der Eingabefrist, soweit dies im Nachlassverfahren nicht bereits geschehen ist, die Beweismittel beim Delegierten der Liquidationskommission zu produzieren, unter Androhung des Ausschlusses von der Verteilung im Unterlassungsfalle.

Kt. Luzern. *Gerichtspräsidium von Willisau.* (1178)
Schuldner: Loosli, Andreas, Sohn, von Eriswil (Kt. Bern), Handelsmann, in Gettnau (S. H. A. B. 1899, pag. 864).
Datum der Bestätigung: 8. Juli 1899.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Diversi pubblicazioni.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Blenio in Acquarossa.* (1176)
I creditori nel fallimento Volonterio, Francesco, sono informati che verrà proposto un concordato.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister – I. Registre principal – I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1899. 19. Juli. Inhaber der Firma **J. Honegger** in Altstetten ist Jacob Honegger, von und in Altstetten. Baugeschäft. Badenerstrasse, im Karstenbühl.

19. Juli. Die Firma **H. Bleuler** in Pfungen (S. H. A. B. vom 7. Juni 1898, pag. 697) verzeigt als nunmehriges Domizil und als Wohnort des Inhabers: Zürich III, als Natur des Geschäftes: Handel in Liegenschaften und als Geschäftslokal: Kalkbreitestrasse 39.

19. Juli. In der Firma **Alfred Bornhauser** in Zürich II (S. H. A. B. vom 7. April 1898, pag. 459) ist die Prokura des Eduard Helfenberger infolge dessen Austrittes erloschen; dagegen hat die Firma Prokura erteilt an Bertha Bornhauser, geb. Aus der Au, die Ehefrau des Inhabers.

19. Juli. Inhaber der Firma **Eduard Helfenberger** in Zürich II ist Eduard Helfenberger, von Rorschach (St. Gallen), in Zürich II. Getreide und Mehl en gros. Stockerstrasse 43.

19. Juli. Die Firma **C. Helbling** in Zürich I (S. H. A. B. vom 3. Februar 1898, pag. 129) hat ihr Domizil, das Geschäftslokal und den Wohnort des Inhabers nach Zürich II, Tödistrasse 68, verlegt. Sie erteilt ferner Einzelprokura an Norbert Helbling, von Jona (St. Gallen), in Zürich V.

20. Juli. Die Firma **Frau M. Schnetzler-Schönholzer** in Zürich III (S. H. A. B. vom 23. April 1896, pag. 477) ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzug der Inhaberin erloschen.

20. Juli. Inhaber der Firma **Heinrich Landolt** in Zürich III ist Heinrich Landolt, von Adlisweil, in Zürich III. Spezereihandlung. Hohlstrasse 90.

20. Juli. Inhaberin der Firma **Frau Marie Landolt** in Zürich III ist Frau Marie Landolt, geb. Stierlin, von Adlisweil, in Zürich III. An- und Verkauf von Liegenschaften. Hohlstrasse 90.

20. Juli. Die Firma **J. Hauser-Weidmann** in Zürich IV (S. H. A. B. vom 24. März 1899, pag. 401) verzeigt als Domizil und Geschäftslokal: Zürich I, Weinbergstrasse 3.

20. Juli. Die Firma **H. Meyer-Gujer** in Zürich I (S. H. A. B. vom 10. Januar 1899, pag. 29) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. Juli. Die Firma **Henri Guichard** in Zürich I (S. H. A. B. vom 12. Dezember 1898, pag. 1407) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.
Inhaber der Firma **F. Schmid** in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Friedrich Schmid, von Zürich, in Zürich I. Fettwaren en gros. Sihlhofgasse 10.

20 Juli. Die Firma **Frau E. Enderli** in Zürich III (S. H. A. B. vom 12. Juli 1894, pag. 673) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. Juli. Die Firma **Frau A. Bertea** in Zürich III (S. H. A. B. vom 26. Januar 1897, pag. 89) und damit die Prokura Alfred Bertea ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Juli. Die Firma **Carl Lorenz** in Zürich I (S. H. A. B. vom 13. September 1893, pag. 812) wird hiemit infolge Wegzuges des Inhabers, unbekannt wohin, von Amteswegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1899. 19. Juli. Inhaber der Firma **Antoniotti Gmo** in Bern ist Giacomo Natale Antoniotti, von Andorno (Italien), in Bern. Natur des Geschäftes: Wirtschaft. Speichergasse 21 und 23, Bern.

Bureau Langnau (Bezirk Signau).

19. Juli. Die **Landwirthschaftliche Genossenschaft Nesselgraben,** mit Sitz im Nesselgraben, Gemeinde Rüderswyl (S. H. A. B. Nr. 185 vom 20. August 1895, pag. 777, und Nr. 242 vom 25. August 1898, pag. 1011) hat in ihrer Genossenschaftsversammlung vom 27. Mai 1899 am Platz des Friedrich Lüthi als Präsident gewählt: Peter Fankhauser, von Trub, Landwirt, in Oberbach, Gemeinde Rüderswyl, welcher im Verein mit dem bisherigen Sekretär Christian Joss für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung führt.

Bureau Laufen.

19. Juli. Inhaber der Firma **A. Müller-Otter** in Laufen ist August Müller, allié Otter, von und in Laufen. Natur des Geschäftes: Baugeschäft.

Bureau de Moutier.

10 juillet. Urs Hentschi, a cessé de faire partie de la direction de la société anonyme **Société industrielle de Moutier,** à Moutier (F. o. s. du c. du 13 avril 1889, page 361), il est remplacé par Rodolphe Kohn, de Ravensbourg, domicilié à Moutier qui engage valablement la société par sa signature.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg.

1899. 19 juillet. Le chef de la maison **Jean Jenny,** à Fribourg, est Jean-Joseph Jenny, d'Alterswyl, domicilié à Fribourg. Genre de commerce: Voiturier: Bureau: Rue Zähringen n° 100.

20 juillet. Le chef de la maison **Eugénie Fragnière,** à Sâles (Sarine), est Eugénie, née Papaux, femme de Louis Fragnière, de Gumefens et Sorens, demeurant à Sâles. Genre de commerce: Epicerie.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1899. 19. Juli. Die Firma **Joh. Ulmer, Gärtner,** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 47 vom 2. April 1883, pag. 361), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. Juli. Inhaber der Firma **A. Weber, Handelsgärtner,** in Schaffhausen ist Arnold Weber, Handelsgärtner, von Schaffhausen, wohnhaft in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Handelsgärtnerei. Geschäftslokal: an der Steig.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1899. 18. Juli. Inhaber der Firma **Adolf Signer** in Heiden ist Adolf Signer, von Urnäsch, wohnhaft in Heiden. Natur des Geschäftes: Sägerei und Holzhandel. Geschäftslokal: Kohlplatz Nr. 352.

18. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Sparkassa in Gais,** mit Sitz in Gais (S. H. A. B. Nr. 297 vom 27. Oktober 1896, pag. 1222) hat an Stelle des bisherigen Präsidenten Daniel Hofstetter-Kern zum nunmehrigen Präsidenten des Vorstandes gewählt: Joh. Hofstetter-Meier, von und in Gais. Derselbe ist befugt, kollektiv mit dem Kassier Joh. Hofstetter-Heierle rechtsverbindlich namens der Genossenschaft zu zeichnen.

18. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Bühler u. Umgebung,** mit Sitz in Bühler (S. H. A. B. Nr. 197 vom 6. Juli 1898, pag. 828) hat an Stelle des ausgetretenen Aktuars Joh. Nef zum nunmehrigen Aktuar gewählt: Albert Cotti, von Wattwil, in Bühler. Derselbe führt statutengemäss mit dem bisherigen Präsidenten Robert Steiger, und Kassier Gottfried Neuenschwander kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Als weitere neue Vorstandsmitglieder (Beisitzer) wurden gewählt an Stelle des ausgetretenen Konrad Preisig und des auf Wunsch entlassenen Jakob Tanner: Jakob Scheuss, von Trogen, und Joh. Zuberbühler, von Gais, beide in Bühler.

19. Juli. Inhaber der Firma **Emil Bösch** in Schwellbrunn ist Emil Bösch, von Nesslau, wohnhaft in Schwellbrunn. Natur des Geschäftes: Gasthaus und Metzgerei. Geschäftslokal: Dorf, z. Ochsen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno.

Rettifica. La durata della **Società anonima dell'Acqua potabile Locarno-Muralto,** in Locarno (F. u. s. di c. del 18 luglio 1899, n° 235, pag. 947), è fino al 16 ottobre 1997 e non come venne erroneamente stampato 16 ottobre 1897.

Ufficio di Torre.

19 luglio. La ditta **Francesco Volonterio,** in Dongio (F. u. s. di c. del 14 gennajo 1897, n° 11, page 42), viene cancellata d'ufficio in seguito a fallimento pronunciato dal tribunale distrettuale di Blenio con decreto 17 corr.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully.

1899. 19 juillet. Victor Burnier, de Lutry et Cully, et Alfred Duvoisin, de Grandson et Champagne, domiciliés à Corsier rière Lutry, ont constitué à Corsier rière Lutry, sous la raison sociale **Burnier et Duvoisin,** une société en nom collectif, commencée le 19 juillet 1899. Genre de commerce: Horticulteurs-pépiniéristes.

Bureau de Vevey.

19 juillet. Le chef de la maison **Jean Etter,** à Montreux, est Jean, fils de Rageth Etter, de Grisons, domicilié à Montreux. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel Central, Rue de la Gare n° 3, à Montreux.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

N° 11,260. — 20 juillet 1899, 8 h. a.
V. Winckler-Gerber, relieur,
Lausanne (Suisse).
Portefeuilles à formulaires, registres, portefeuilles, onglets, livres-cassettes.

N° 11,261. — 20 juillet 1899, 8 h. a.
Joseph Randon, fabricant,
Genève-Eaux Vives (Suisse).
Bougies.

Bougies du Mt-Blanc

N° 11,262. — 20 juillet 1899, 11 h. a.
C. Müller & Cie, fabricants,
Payerne (Suisse).
Cigares et leurs emballages.

Nr. 11,263. — 20. Juli 1899, 10 Uhr a.
Bergmann & Co, Fabrikanten,
Zürich (Schweiz).
Seife.

Bergmann's-Seife

Nr. 11,264. — 20. Juli 1899, 10 Uhr a.
Bergmann & Co, Fabrikanten,
Zürich (Schweiz).
Tolletteseifen, medizinische Seifen, Parfümerien, Zahnwasser, Kopfwasser, Pommaden, Haaröle, Cosmétiques, Bartwichse, Toilette-Crêmes, Zahnpasta, Poudre.

„Glück auf!"

Nr. 11,265. — 20. Juli 1899, 10 Uhr a.
Bergmann & Co, Fabrikanten,
Zürich (Schweiz).
Parfümerien.

Bergmann's Violetta Vera

Nr. 11,266. — 20. Juli 1899, 10 Uhr a.
Bergmann & Co, Fabrikanten,
Zürich (Schweiz).
Parfümerien.

Bergmann's Frühlings-Veilchen

Nr. 11,267. — 20. Juli 1899, 10 Uhr a.
Bergmann & Co, Fabrikanten,
Zürich (Schweiz).
Kopfwasser.

Bergmann's Shampooing-Bay-Rum

Nr. 11,268. — 20. Juli 1899, 10 Uhr a.
Bergmann & Co, Fabrikanten,
Zürich (Schweiz).
Pommade.

Bergmann's Schuppen-Pommade

Nr. 11,269. — 20 Juli 1899, 10 Uhr a.
Bergmann & Co, Fabrikanten,
Zürich (Schweiz).
Zahncream.

Bergmann's Zahncream

Nr. 11,270. — 20. Juli 1899, 10 Uhr a.
Bergmann & Co, Fabrikanten,
Zürich (Schweiz).
Zahnpasta.

Bergmann's Salol-Zahnpasta

Nr. 11,271. — 20. Juli 1899, 10 Uhr a.
Bergmann & Co, Fabrikanten,
Zürich (Schweiz).
Zahnpasta.

Bergmann's Odontine

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Verschiedenes — Divers.

Feuerversicherung in Frankreich. Die Ergebnisse der 22 Französischen Feuerversicherungs-Gesellschaften gestalteten sich nach dem «Argus» im Jahre 1898 wie folgt: Prämien (netto) Fr. 111,160,358 (1897: Fr. 102,653,862); Schäden (netto) Fr. 59,893,513 (48,435,579), % 53,88 (47,18); Provisionen (netto) Fr. 27,110,740 (25,190,313), % 24,39 (24,51); Unkosten (netto) Fr. 11,908,845 (10,650,423), % 10,71 (10,37); Geschäftsgewinn Fr. 12,247,260 (18,377,547); Gewinn einschliesslich Zinsen Fr. 19,695,466; Gesamtgewinn Fr. 23,870,933 (28,697,642); Grundkapital Fr. 168,000,000; Dividenden Fr. 17,599,500 (18,379,500).

Commerce extérieur de la France.

Janvier-Juin.

	1899	1898	Différence contre 1898
		Importations	
Objets d'alimentation	521,518,000	807,026,000	— 285,508,000
Matières nécessaires à l'industrie .	1,332,097,000	1,216,471,000	+ 115,626,000
Objets fabriqués	332,699,000	318,332,000	+ 14,367,000
Total	2,186,314,000	2,341,829,000	— 155,515,000
		Exportations	
Objets d'alimentation	301,288,000	309,404,000	— 8,116,000
Matières nécessaires à l'industrie .	524,454,000	439,716,000	+ 84,738,000
Objets fabriqués	939,089,000	856,787,000	+ 82,302,000
Colis postaux	89,277,000	80,481,000	+ 8,796,000
Total	1,854,108,000	1,686,388,000	+ 167,720,000

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	13 juillet. £	20 juillet. £		13 juillet. £	20 juillet. £
Encaisse métallique	20,031,466	20,031,466	Billets émis . . .	47,165,050	47,165,050
Réserve de billets	18,176,450	18,176,450	Dépôts publics . .	7,930,947	7,930,947
Effets et avances	32,979,802	32,979,202	Dépôts particuliers	40,296,879	40,296,879
Valeurs publiques	13,358,523	13,358,522			

Banque de France.

	13 juillet. fr.	20 juillet. fr.		13 juillet. fr.	20 juillet. fr.
Encaisse métallique .	3,117,337,242	3,119,640,703	Circulation de billets . .	3,790,481,020	3,757,486,765
Portefeuille .	707,527,190	695,761,251	Comptes courants	698,388,580	726,730,613

Für rasche Lieferung von **TRANSMISSIONEN** ist speciell eingerichtet (878)
Maschinenfabrik und Giesserei
Heinrich Blank, Uster.

Ausschreibung.

Die unterzeichnete Verwaltung eröffnet hiemit Konkurrenz über nachstehendes Material:

Kleine Ausrüstungsgegenstände von Leder, Offiziers- und Kavallerie-Reitzeuge, Trainsättel, Kummte, Kummtgeschirre, Strickwerk und Gurtenwaren, Pferdedecken, Kopf- und Futtersäcke, Brotsäcke, Küchenschürzen, Offizierskoffern, Sattelkisten, Soldatenmesser, Säbel, Bürstenwaren, Striegel, Feldstecher, Schanzwerkzeuge, Essbestecke, Musikinstrumente, Uniformtücher, Futterstoffe, diverse Fournitüren, Grad- und andere Abzeichen, Stiefelschäfte, Schuhfett und Riemenwichse, diverse Metallgarnituren etc.

Nähere Details finden sich im Inseratenteil des Bundesblattes vom 19. und 26. Juli und 2. August.

Eingabstermin bis 7. August 1899.

Bern, den 19. Juli 1899.

Eidg. Kriegsmaterialverwaltung:
(1253) **Technische Abteilung.**

Mise au concours.

L'administration soussignée met au concours la livraison des objets mentionnés ci-après:

Objets d'équipement personnel, équipements pour chevaux d'officiers et de la cavalerie, selles de train, colliers anglais, harnachements à colliers, cordages, sangles, couvertures de cheval, musettes et sacs à avoine, sacs à pain, tabliers de cuisine, malles d'officiers, malles pour équipements de chevaux, coutellerie, sabres, brosses, étrilles jumelles, outils de pionniers, instruments de musique, drap d'uniformes, doublures diverses, fournitures diverses, galons et insignes, tiges de bottes, graisse pour chaussure, cirage pour buffleterie, garnitures métalliques diverses etc.

De plus amples renseignements se trouvent dans la feuille fédérale des 19 et 26 juillet et 2 août 1899.

Terme d'offre d'ici au 7 août 1899.

Berne, le 19 juillet 1899.

Administration fédérale du matériel de guerre:
(1254) **Section technique.**

Aargauische Bank.

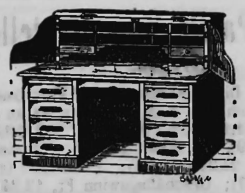
Infolge Schlussnahme unseres Vorstandes sind wir ermächtigt, **bis auf weiteres** Obligationen auf den Namen in auf 100 abgerundeten Beträgen (Minimalbetrag Fr. 500) **al pari** auszugeben, welche zu **4%** verzinslich, **gegenseitig** auf 3 Jahre fest und nach deren Ablauf **gegenseitig** auf 6 Monate kündbar sind.

Gemäss § 54 des Bankdekretes besteht für sämtliche Verpflichtungen der Anstalt die Garantie des aargauischen Staates. (1252)

Aarau, den 22. Juli 1899.

Die Direktion.

Möbel-Fabrik Aarau



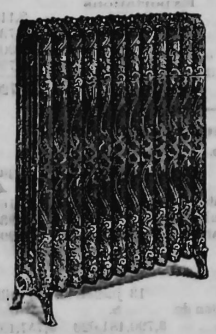
Hunziker & Co.
Bureaumöbel
speciell amerik.
Schreibtische, von Fr. 205 an.
Katalog gratis. (1220)
Dépôt: C. A. Meyer & Co, Zürich, Fraumünsterstrasse.

Kerns (Obwalden) **Luftkurort,** 570 M. ü. M.
Brünigbahnstation.

Herrliche gesunde Lage am Eingange ins Melchthal. Reiches Exkursionsgebiet. Ausgedehnte Waldungen und Spaziergänge.

Hôtel und Pension Krone.

Elektr. Licht. Pensionspreis von Fr. 4 an.
(1076) Bes. Frau **Dr. Berchtold-Bucher.**



G. Helbling & Cie

Zürich I
18 Stadelhoferplatz 18
Centralheizungen
aller Systeme
Lüftungs- (74)
und Trocken-Anlagen

Eidgenössische Bank, Zürich

Aktiengesellschaft.

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von (1097)

4% Kassa-Obligationen

al pari bis auf 3 Jahre fest, mit nachheriger, gegenseitig freistehender, dreimonatlicher Kündigung.

Die Direktion.

Baugeschäft und Ingenieurbureau
P. Simons, Bern, Spitalgasse 30. (1115)

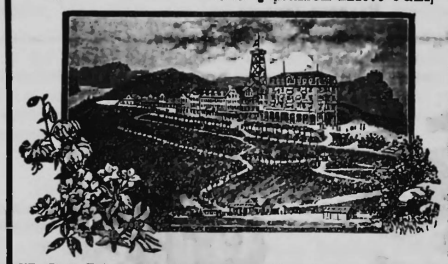
Maran.

1900 M. ü. M. ◆ 5 Stunden von Chur. ◆ **Graubünden.**
PENSION HOF MARAN. (711)

Unvergleichlich schöner Luftkurort, auf waldumkränztem Hochplateau. Herrliches Alpenpanorama. Ausgedehnte Waldspaziergänge. Prächtige Exkursionen. Alpensee. Prospekte gratis. **Warnier.**

Rigi-Scheidegg

Hotel & Pension
Saison Mitte Juni—Okt.
Höhen-Kurort



Specialtisch für Magenkranke. Kaltwasserkuren und neueste sanitäre Einrichtungen. Eisenquelle. Angenehmer ruhiger Aufenthalt. Ausgedehnte, ebene Spaziergänge und Schattenplätze. (245) Renommierter Arzt. Eigene Sennerei. Mässige Preise.

NB. Post, Telegraph, Telephon. **Dr Stierlin-Hauser,** Propr.

Blausee, Kanderthal. (1091)

Landschaftliches Kleinod von zauberhafter Schönheit.

Pension Fr. 5½ bis 7 am Seelein und Fr. 4½ bis 5 auf Blausee-Höhe.

Krauer & Schoop,

63 Bahnhofstrasse 63, Zürich I,
Bankgeschäft — staatlich konzessioniert

befassen sich speciell mit: **Vermittlung** von **Börsenaufträgen** an in- und ausländischen Börsen; **Handel** in soliden **Prämien-Obligationen** (Anlehenslosen), sowie **Kontrolle** derselben; bei Verkäufen eventuell gleichzeitige **Belehnung** in Conto-Corrent. (1247)

An- und Verkauf anderer couranter Effekten.

(1092)

ENGLAND

über HOEK VAN HOLLAND
Bern-London.

Preis: I. Kl. Fr. 131. 10, II. Kl. Fr. 92. 75.
Näheres durch
U. M. Crowe, 22, Dornacherstrasse, in Basel.

Hôtel und Pension Friedheim

Hergiswyl am Vierwaldstättersee.
10 Minuten von Bahn- und Schiffstation.

Prachtvollste Lage, direkt am See, grosser Garten, Seebad, Ruderschiff, vorzügliche Verpflegung, billige Preise, Telephon, Prospekte zur Verfügung.
(1061) Frau **L. Jenny,** Propr.

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses **4½%**

Buchdruckerei JENT & Co in Bern — Imprimerie JENT & Co à Berne.